



## Aus der Ratssitzung

Der Einwohnergemeinderat hat sich an der Sitzung vom 26. März 2014 mit folgenden Themen befasst:

Geschäfte	Ergebnis
Raumplanung, geplante Deponie Eltschbüel	Gesuch um Genehmigung der Umzonung an den Regierungsrat
2 Baubewilligungsgesuche mit total 4 Einsprachen	Einsprache-Entscheide gefällt und Baubewilligungen unter Auflagen erteilt
Raumplanung, Teilrevision Baureglement	Weiteres Vorgehen bei der Teilrevision des Baureglements festgelegt und Absicht über die Bildung einer Ortsbildkommission statuiert
1 Beschwerde in Baubewilligungsverfahren	Stellungnahme an übergeordnete Instanz abgegeben
Kanalisationsanschluss- und Abwassergebühren für 2014	Die Gebühren werden unverändert belassen
Feuerwehr Engelberg, Anschaffung Mannschaftsfahrzeug	Pflichtenheft für das Beschaffungsverfahren verabschiedet
Rechnungen 2013 der Einwohnergemeinde, des Erlenhaus und des Sporting Park	Rechnungen zu Händen der Talgemeinde vom 13. Mai 2014 verabschiedet
Personalwesen, Mitarbeiterbeurteilung	Beurteilungsverfahren evaluiert und neu festgelegt
Abfallentsorgung, Grundgebühr für 2014	Die Gebühr wird unverändert belassen
Projekt Wohnen im Alter	Kenntnisnahme des Abschlussberichts über die Projektphase I der ad hoc Kommission „Wohnen im Alter“
Neubau Schulhaus I, Arbeitsvergaben	Kompetenz der Baukommission Neubau Schulhaus I für Arbeitsvergaben angepasst

## Ausserordentliche Talgemeinde vom 25. März 2014

Die ausserordentliche Talgemeinde mit zirka 360 Besuchern hat folgende Geschäfte behandelt und Beschlüsse gefasst:

Sachgeschäfte	Abstimmungs- ergebnisse
1. Umzoning einer Teilfläche der Parzelle Nr. 976 im Gebiet Eltschbüel, Grafenort, zur Errichtung einer Aushubdeponie für das Gemeindegebiet Engelberg	genehmigt
2. Bewilligung eines Gemeindebeitrages von CHF 900'000.00 an die Sanierung der Gross-Tittlis-Schanze	bewilligt
3. Gemeinderätlicher Antrag: Bewilligung eines Bruttokredits von CHF 1'252'000.00 inklusive 8 % MwSt. plus allfällige Teuerung für die Aktivitäten und Festivitäten im Zusammenhang mit dem Jubiläum 200 Jahre Engelberg bei Obwalden im Jahr 2015 (Die Bruttokosten reduzieren sich durch Eintritte, Buchverkäufe, Sponsorenbeiträge usw.)	abgelehnt
Änderungsantrag: Bewilligung eines Gemeindebeitrags von CHF 200'000.00 inklusive 8 % MwSt. plus allfällige Teuerung zu Handen einer zu schaffenden Körperschaft für die Aktivitäten und Festivitäten im Zusammenhang mit dem Jubiläum «200 Jahre Engelberg bei Obwalden» im Jahr 2015	bewilligt

Gemäss Art. 54b des Abstimmungsgesetzes können bei einer Gemeindeversammlung vorgefallene Verfahrensmängel als Beschwerdegründe nur geltend gemacht werden, wenn sie von der Beschwerdeführerin/vom Beschwerdeführer in der Versammlung bei der Behandlung des betreffenden Geschäftes gerügt worden sind. Die Beschwerde ist innert drei Tagen beim Regierungsrat Obwalden, Rathaus, 6060 Sarnen, einzureichen.

Einwohnergemeinderat, 25. März 2014

Engelberg ist ein attraktiver Arbeits- und Ferienort im Herzen der Schweiz. Wir suchen auf den 1. Mai 2014 oder nach Vereinbarung zur Verstärkung des Teams eine/n

### **Sachbearbeiter/in Sozialdienst**

(90 %-Pensum)

#### **Ihre Hauptaufgaben**

Ihre Hauptaufgaben liegen in der Führung der Administration des Sozialdienstes in den Bereichen der wirtschaftlichen Sozialhilfe und der Mandatsführung. Dazu gehören die monatlichen Zahlungen und Abschlüsse für unsere Klientinnen und Klienten. Ihre Aufgaben laufen jedoch nicht nur im Hintergrund ab: Durch Schalter- und Telefondienste pflegen Sie persönlichen Kontakt zu den Bewohnerinnen und Bewohnern der Einwohnergemeinde Engelberg. Für das Arbeitsamt, das dem Sozialdienst angegliedert ist, nehmen Sie die Anmeldungen für die Regionale Arbeitsvermittlung (RAV) entgegen und leiten diese weiter. Zudem agieren Sie als Ansprechperson für die Schlüsselperson Integration.

#### **Ihr Profil**

Sie verfügen über eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung und eine Zusatzausbildung als Sachbearbeiter/in Sozialdienst oder bringen die Bereitschaft mit, eine solche zu besuchen. Ausserdem weisen Sie gute Kenntnisse im Rechnungswesen auf und besitzen idealerweise Berufserfahrung in den Bereichen der wirtschaftlichen Sozialhilfe sowie im Kindes- und Erwachsenenschutz. Sie haben gute EDV-Anwenderkenntnisse, arbeiten exakt und selbstständig und sind eine Persönlichkeit mit hoher Sozialkompetenz, teamfähig und belastbar.

#### **Unser Angebot**

Wir bieten Ihnen eine spannende, vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit in einem kleinen motivierten Team sowie attraktive Anstellungsbedingungen wie auch eine moderne Infrastruktur.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Bitte senden Sie Ihr Dossier mit den üblichen Unterlagen und Foto an folgende Adresse: Einwohnergemeinde Engelberg, Personaladministration, Postfach 158, 6391 Engelberg.

Für nähere Auskünfte steht Ihnen Yolanda Christen, Leiterin Sozialdienst, gerne zur Verfügung: Telefon 041 639 52 42.

## Rechtsberatung vom 10. April 2014

Unentgeltliche Rechtsberatung der Einwohnergemeinde Engelberg:

<b>Beratung</b>	lic. iur. Cornelia Kaufmann-Hurschler, Rechtsanwältin, Engelberg
<b>Termin</b>	Donnerstag, 10. April 2014, 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr
<b>Ort</b>	Gemeindehaus, Sitzungszimmer unmittelbar nach Haupteingang links
<b>Anmeldung</b>	Bolzern Haas & Partner, Advokatur Notariat Mediation, Klosterhof, 6390 Engelberg, Telefon 041 637 40 81, Fax 041 637 40 82 E-Mail <a href="mailto:cornelia.kaufmann@bhup.ch">cornelia.kaufmann@bhup.ch</a> Die Terminabsprache ist notwendig.
<b>Umfang</b>	Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden

---

## Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (Bauverordnung) Art. 29 Abs. 2 während zehn Tagen beim Bauamt Engelberg öffentlich aufgelegt. Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt. Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligung sind bis **14. April 2014** schriftlich und begründet, im Doppel an den Einwohnergemeinderat Engelberg, Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg, einzureichen (Bauverordnung Art. 31, 36 und 37).

Gesuchsteller	Luftseilbahn Engelberg-Brunni AG, Wydenstrasse 55, 6390 Engelberg
Bauvorhaben	Erweiterung und Weiterentwicklung des Spielplatzes Ristis mit verschiedenen Spielgeräten
Ort	Parzelle Nr. 36, Obhag und Planggen, GB Engelberg
Zonen	Alpwirtschaftszone, Wintersportzone
Schutzgebiete	Landschaftsschutzgebiet, Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren	RSI
Sonderbewilligung	Raumplanerische Ausnahmbewilligung

## GEMEINDE-INFO

---

Gesuchsteller	Einwohnergemeinde Engelberg, Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg
Bauvorhaben	Ausbau Schwandstrasse (Bereich Einmündung Zelglistrasse bis Schwandstrasse 68)
Ort	Parzellen Nrn. 181, 527, 529, Schwandstrasse, Zelgli, Acherboden, GB Engelberg
Zonen	Übriges Gebiet (Nr. 181), W2B (Nr. 527) Landwirtschaftszone (Nr. 529)
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren	HM2/4 (Nr. 181, 527) HM1, SR5 (Nr. 529)
Sonderbewilligung	Raumplanerische Ausnahmegewilligung (Nr. 529)

---

## Wintersportwoche der Gemeindeschule Engelberg

Trotz Aprilwetter im März sind die Schüler und Schülerinnen voller Motivation am Montag zur Eröffnung der Wintersportwoche erschienen. Zum Glück verbesserte sich das Wetter von Tag zu Tag.

Am Anfang der Woche zeigten die Schüler und Schülerinnen ihr Können den Lehrpersonen und Skilehrer/innen. Schon am Mittwoch und Donnerstag bewiesen sie sich in den Ski- und Snowboardrennen. Die Woche wurde durch die spannende Rangverkündigung am Freitag abgerundet. Wir gratulieren allen Fahrerinnen und Fahrern zu ihrer tollen Leistung.

### Danke

Der Schulrat und Schulleiter danken

- Dierk Beisel und Nadja Christen von der Schweizer Skischule für die gute Zusammenarbeit.
- den Ski-, Snowboard- und Langlauflehrer/innen der Gemeindeschule und der Schweizer Skischule für den professionellen und aufgestellten Unterricht auf den Pisten und Loipen.
- den Bergbahnen Titlis und Brunni für die hervorragende Präparation der Pisten.
- den Bergrestaurants für die feinen Menüs und die freundliche Bewirtung.
- den Gönnern, damit der Skiunterricht in kleineren Gruppen durchgeführt werden konnte.

## Schülerski- und Snowboardrennen 2014



Die verschiedenen Kategoriensieger am Engelberger Schülerski- und Snowboardrennen 2014



Die Tagessieger Stefan Waser und Sarina Renggli

### Aus der Rangliste

- Ski Mädchen 1.-3. Klasse:** 1. Renggli Sarina; 2. Infanger Fabienne; 3. Christen Sofie – **Ski Knaben 1.-3. Klasse:** 1. Geisser Mischa; 2. Tahiri Bleon; 3. Infanger Noah – **Ski Starter 1.-3. Klasse Kn/Mä:** 1. Oliveira Pedro; 2. Stevanovic Anastasia; 3. Lamas de Oliveira Carolina – **Ski Mädchen 4.-6. Klasse:** 1. Limacher Salome; 2. Hurschler Jana; 3. Stocker Céline - **Ski Knaben 4.-6.Klasse:** 1. Hess Severin; 2. Planzer Mauro; 3. Hurschler Tobias – **Snowboard Klein :** 1. Bothelo Daniel; 2. Infanger Antonia; 3. Zimmermann Lisa - **Snowboard Gross:** 1. Odermatt Reto; 2. Sonderer Vivian; 3. Sonderer Brian – **Ski Mädchen, JO-Gruppe:** 1. Aicher Emma; 2. Arnold Alexandra; 3. Patt Céline – **Ski Knaben, JO-Gruppe:** 1. Waser Stefan; 2. Schraner Jann; 3. Lang Jlian – **Ski Mädchen IOS:** 1. Britschgi Seraina; 2. Matter Stefanie; 3. Hess Anja– **Ski Knaben IOS:** 1. Hurschler Fabian; 2. Arnold Roman; 3. Gernet Nico